

BERETNING

om

forvaltningsrevisionen
for perioden fra den 1. januar 2010 til den 31. december 2010
i henhold til kravene
fra UNDERVISNINGSMINISTERIET

hos

Sydslesvigsk Vælgerforening- SSW
Flensborg

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
I. GENERELT	1
II. FORVALTNINGSREVISION	3
1. Sparsommelighed	3
2. Produktivitet og effektivitet	4
III. DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING	5

BILAG

Regnskabsberetning 2010	<u>Bilag I</u>
	Side 1 - 11
Årsberetning af SSWs regnskab for 2010	<u>Bilag II</u>
Almindelige ordrebetingelser for revisorer og revisionsselskaber samt særbetingelser	<u>Bilag III</u>
	Side 1 - 2

I. GENERELT

**Sydslesvigsk Vælgerforening - SSW
Flensborg**
(i det følgende også kaldt „parti“),

skal i henhold til kravene fra UNDERVISNINGSMINISTERIET få foretaget en revision af en uafhængig tredjemand. Vi, BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft/Flensborg, har af landssekretæren Martin Lorenzen fået til opgave under inddragelse af bogføringen at revidere partiets regnskabsberetning for 2010 og at gennemføre en forvaltningsrevision samt at aflægge beretning af dette.

Vi har i tidsrummet fra maj 2011 til september 2011 foretaget revisionerne i partiets forretningslokaler i Flensborg og i vores lokaler i Flensborg.

Vores revision omfattede partiets regnskabsberetning 2010 i henhold til den tyske lov § 23, stk. 2, nr. 1 Parteiengesetz (PartG) og bogføringen. Om resultaterne af vores revision aflægger vi i "beretning om revision af regnskabsberetning 2010 for Sydslesvigsk Vælgerforening i henhold til § 23, stk. 2, 1., i den tyske partilov" rapporten. Regnskabsberetningen 2010 for partiet vedlægges som bilag I.

På vegne af landsstyrelsen har landssekretær Martin Lorenzen og bogholder Karin Hahn-Wullf givet os alle de oplysninger og al den dokumentation, som vi har ønsket, og landsstyrelsen har den 7. september 2011 over for os bekræftet fuldstændigheden heraf samt fuldstændigheden af bogføringen og regnskabsberetningen i en skriftlig erklæring.

Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med de tyske principper for korrekt revision (revisionsstandard PS 710), som er fastlagt af Institut der Wirtschaftsprüfer in Deutschland e. V., Düsseldorf (IDW). Ifølge det skal revisionen planlægges og gennemføres på en sådan måde, at urigtigheder og krænkelse, som har en væsentlig indvirkning på det billede af partiets aktiver og passiver, dets økonomiske stilling og resultatet, som bliver formidlet gennem regnskabsberetningen under iagttagelse af principperne for korrekt bogføring, bliver opdaget med tilstrækkelig sikkerhed.

Ved fastlæggelsen af revisionshandlingerne blev der taget hensyn til vores viden om dets økonomiske og retlige omgivelser samt til forventningerne til eventuelle fejl. Som et led i revisionen blev effektiviteten af det regnskabsrelaterede interne kontrolsystem samt dokumentationen og oplysningerne i bogføringen og i nedenstående regnskabsberetninger hovedsagelig bedømt på basis af stikprøver.

Vores revision har i henhold til partilovens § 29, stk. 1, begrænset sig til oplysningerne i regnskabsberetningerne og til landsforbundets bogføring og bogføringen i de ti nedenstående områdebaserede forbund/foreninger, som vi især har udvalgt ud fra regionale og størrelsesmæssige synspunkter:

Amtsforbundet for Flensborg by,
amtsforbundet for Rendsborg-Egernførde,
amtsforbundet for Slesvig-Flensborg,
amtsforbundet for Nordfrisland,

lokalforeningen for Tarup (amtsforbundet for Flensborg by),
lokalforeningen for Store Vi (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Sønderbrarup (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Holtenå (amtsforbundet for Rendsborg-Egernførde),
lokalforeningen for Drage (amtsforbundet for Nordfrisland),
lokalforeningen for Husum (amtsforbundet for Nordfrisland).

Oplysningerne i regnskabsberetningerne fra de øvrige underordnede foreninger har vi revideret ligeså lidt, som vi har foretaget en fuldstændig registrering af alle foreninger. Sammenføjningen af regnskabsberetningerne fra de lokale forbund/foreninger til regnskabsberetningen for hele partiet har vi kun undersøgt med henblik på den formelle og regnemæssige rigtighed.

De pågældende bestyrelser bærer ansvaret for, at bogføringen og opstillingen af landsforbundets og de underordnede områdebaserede forbunds/foreningers regnskabsberetninger er sket i henhold til forskrifterne i partiloven. Regnskabsberetningen for hele partiet blev sammenføjet og undertegnet af landsstyrelsen.

Vore resultater af forvaltningsrevision har vi beskrevet i afsnit II.

For gennemførelsen af revisionsopgaven og for vores ansvar er - også i forhold til tredjemand - de "Allgemeine Auftragsbedingungen für Wirtschaftsprüfer und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften" (almindelige ordrebetingelser for revisorer og revisionselskaber) af 1. januar 2002 samt vores "Sonderbedingungen für die Erhöhung der Haftung im Rahmen der Allgemeinen Auftragsbedingungen" (særlige betingelser for forhøjelse af ansvaret inden for rammerne af de almindelige ordrebetingelser) af 1. januar 2002, der er vedlagt som bilag III, retningsgivende. Forhøjelsen af ansvaret finder ikke anvendelse, såfremt der for en erhvervmæssig ydelse, især ved en lovmæssigt foreskrevet revision, lovgivningsmæssigt er fastlagt en lavere ansvarssum. Her er de lovgivningsmæssige ansvarsbestemmelser gældende.

II. FORVALTNINGSREVISION

I overensstemmelse med de alment anerkendte revisionsstandarder (bl.a. bekendtgørelsen af 2.12.2002) har vi undersøgt Sydslesvigsk Vælgerforening for, om en sparsommelig anvendelse af det tilskud, som det danske undervisningsministerium har givet, er sikret og understøttes af passende tiltag. Hvad angår Sydslesvigsk Vælgerforening, er der tale om et parti i henhold til den tyske lov "Gesetz über die politischen Parteien" Parteiengesetz (PartG). Derfor har vi kun undersøgt, om tiltag og kontrol vedrørende effektiviteten i partiet bliver respekteret uden at tage hensyn til produktiviteten.

Landsstyrelsens og udvalgenes opgaver som overvågningsorgan fremgår ud af SSW's forretningsorden, vedtægterne og den tyske lov "Parteiengesetz". Ifølge vedtægternes § 19 tegnes partiet af landsstyrelsen. Partiets forretninger varetages af Landssekretariatet, som ledes af landssekretæren, der vælges af hovedudvalget.

1. Sparsommelighed

Sydslesvigsk Vælgerforeningen (SSW) repræsenterer som regionalt mindretalsparti de politiske interesser for det danske mindretal og de nationale frisere. Med henblik på varetagelse af danske kulturelle opgaver og til understøttelse af det almindelige politiske arbejde modtager Sydslesvigsk Vælgerforening tilskud fra det danske undervisningsministerium. For regnskabsåret 2010 har det danske undervisningsministeriums Udvalg vedrørende Danske Kulturelle Anliggender i Sydslesvig (seksmandsudvalget) bevilget et tilskud på i alt EUR 388.700,00 som et kontant tilskud.

Det er partiets interesse at omgås de modtagne tilskud og gaver sparsommeligt, for at kunne udføre et succesrigt politisk arbejde. Målet med det politiske arbejde er at varetage det danske mindretals interesser, og i tilfælde af valg at opnå det bedst mulige resultat for partiet.

Partiet opnåede i det forløbne regnskabsår et overskud på EUR 77.362,80 (se revisionsberetning 2010, bilag I, blad 1).

I alt har SSWs indtægter i 2010 været EUR 8.042,33 højere end i 2009, således at partiets samlede indtægter var EUR 547.417,12. Dermed er indtægter i sammenligning med året før relativt konstante. Partiets udgifter er meget afhængige af, om der i det pågældende år har været valg til landdagen eller kommunerne. For året 2010 udgør de samlede udgifter EUR 470.054,32 og er dermed faldet med EUR 125.576,89 i forhold til året før. Dette svarer nogenlunde til udgifterne i forbindelse med valgkampen i året før på EUR 150.664,10. På grund af kommunalvalgene i det foregående år udgjorde omkostningerne til valgkampe i 2009 EUR 177.033,49. Som sammenligning udgjorde omkostningerne til valgkampe i indeværende år EUR 26.369,39 i forbindelse med overborgmestervalget i Flensborg.

Underskuddet i det forgangne år kan føres tilbage til stigningen i omkostningerne til valgkampen i Slesvig-Holsten 2009 (Landtag). Beløbet er blevet udlignet over mellemregningskontoen (Wahlkampf-konto).

Årets overskud bliver overført til mellemregningskontoen for kommende valgkampe. På grundlag af overskuddet udgør partiets nettoformue EUR 183.914,13.

Ved en fortløbende kontrol af omkostningerne tilstræbes der en forbedring af indtægtssituationen. Partiet vil vinde nye medlemmer.

Konklusion

Som resultat af vores revision kan vi konkludere, at partiet har anvendt det modtagne tilskud sparsommeligt og sagligt korrekt. Uden en sparsommelig anvendelse af tilskud kan partiet ikke udføre succesrige valgkampe. Som tegn på at partiet har omgået modtagne midler sparsommeligt er årets resultat positiv. Overskuddet anvendes til finansiering af fremtidige valgkampe.

2. Produktivitet og effektivitet

Et partis produktivitet kan ikke måles som ved en produktionsvirksomhed. Dog er det vores opfattelse, at de gode valgresultater kan anvendes som tegn på en god og effektiv arbejdsmåde. Her henviser vi til, at finansieringen af partier i Tyskland måles ud fra partiernes valgresultater, hvilke har indflydelse på opnåelse af tilskud.

I den organisationsplan for partiet, som vi er i besiddelse af, er arbejdsområder, kompetencer og ledelsesbeføjelser blevet nærmere fastlagt på korrekt vis og i overensstemmelse med partiets behov. Efter behov foretages der en organisatorisk tilpasning til de ændrede forhold.

Planlægningsområdet opfylder partiets krav og behov. Der udarbejdes for hvert kommende regnskabsår en budgetplan, som skal godkendes af landsstyrelsen. Landsstyrelsens får hele tiden rapporter fra landssekretariatet finansbogholderi. Afvigelserne fra planen bliver systematisk undersøgt af ledelsen for økonomiområdet. Vederlag faktureres fuldt ud og hurtigt. Betalingsfrister bliver jævnlige overvåget.

Investeringerne planlægges på en rimelig måde af Landssekretariatet i forbindelse med udarbejdelsen af og drøftelserne vedrørende budgettet. Landsstyrelsen godkender dem. Der foretages en løbende overvågning af afvigelserne. De bliver fastholdt og forelagt for landsstyrelsen.

I forbindelse med overborgmestervalget i Flensborg i 2010 opstod der omkostninger i forbindelse med valgkampen på EUR 26.369,39. SSWs kandidat Simon Faber vandt valget. Dermed har partiet opnået sit mål.

Konklusion

Ved en fortløbende kontrol af omkostningerne og en optimering af forretningsprocesserne tilstræbes der en kontinuerlig forbedring af indtægtssituationen. De gode valgresultater i de sidste perioder giver anledning til at fastholde, at partiet har indsat de modtagne midler effektivt.

III. DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

Revision af regnskabsberetningen

Vi har revideret regnskabsberetningen for Sydslesvigsk Vælgerforening for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2010. Regnskabsberetningen udarbejdes efter tysk regnskabslovgivning i henhold til Parteiengesetz.

Regnskabsberetningen aflægges dog ligeledes efter "Bekendtgørelse nr. 978 om regnskab og revision for sydslesvigske foreninger og institutioner, der modtager støtte fra Undervisningsministeriet af 2. december 2002". Vor revision omfatter ikke budgetoplysninger.

Ledelsens ansvar for regnskabsberetningen

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge en regnskabsberetning, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 978 af 2. december 2002. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vort ansvar er at udtrykke en konklusion om regnskabsberetningen på grundlag af vor revision. Vi har udført vor revision i overensstemmelse med tyske og danske revisionsstandarder og god offentlig revisionsskik, jf. Undervisningsministeriets "Bekendtgørelse nr. 978 af 2. december 2002 om regnskab og revision for sydslesvigske foreninger og institutioner, der modtager støtte fra Undervisningsministeriet". Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at regnskabsberetningen ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i regnskabsberetningen. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabsberetningen, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for partiets udarbejdelse og aflæggelse af en regnskabsberetning, der giver et retvisende billede efter den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af partiets interne kontrol.

En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den regnskabspraksis, der er anvendt af ledelsen, er passende i forhold til den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme, og om de regnskabsmæssige skøn, der er udøvet af ledelsen, er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabsberetningen. Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vor opfattelse, at regnskabsberetningen giver et retvisende billede af indtægter, udgifter, partiets formue og finansielle stilling pr. 31. december 2010 samt af resultatet af partiets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2010 i overensstemmelse med den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme herunder Bekendtgørelse nr. 978 af 2. december 2002. Det er endelig vor opfattelse, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Erklæring om udført forvaltningsrevision

I forbindelse med den finansielle revision af regnskabsberetningen for regnskabsåret 1. januar 2010 - 31. december 2010 for Sydslesvigsk Vælgerforening har vi foretaget en vurdering af, hvorvidt der for udvalgte områder er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af partiets aktiviteter, og at oplysningerne om mål og resultater er dokumenterede og dækkende for partiets aktiviteter i 2010.

Ledelsens ansvar

Partiets ledelse har ansvaret for, at der etableres retningslinjer og procedurer, der sikrer, at der tages skyldige økonomiske hensyn ved partiets forvaltning, og at oplysningerne i regnskabsberetningen om mål og resultater er dokumenterede og dækkende for Sydslesvigsk Vælgerforenings aktiviteter i 2010.

Revisors ansvar og den udførte forvaltningsrevision

I overensstemmelse med god offentlig revisionsskik, jf. Bekendtgørelse nr. 978 af 2. december 2002 har vi for udvalgte forvaltningsområder undersøgt, om Sydslesvigsk Vælgerforening har etableret forretningsgange, der sikrer en økonomisk hensigtsmæssig forvaltning. Vi har endvidere stikprøvevis gennemgået oplysningerne i regnskabsberetningen om mål og resultater for Sydslesvigsk Vælgerforening.

Vort arbejde er udført med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for, at forvaltningen på de udvalgte områder er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde, og at oplysningerne i rapporteringen om opfyldelse af mål og resultater er dokumenterede og dækkende for Sydslesvigsk Vælgerforenings aktiviteter i 2010.

Konklusion

Ved den udførte forvaltningsrevision er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os anledning til at konkludere, at forvaltningen i 2010 på de områder, vi har undersøgt, ikke er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde, eller at oplysningerne i regnskabsberetningen om mål og resultater ikke er dokumenterede og dækkende for Sydslesvigsk Vælgerforenings aktiviteter i 2010.

I tilslutning til den udførte revision skal vi oplyse,

- at vi opfylder lovgivningens habilitetsbetingelser,
- at vi under vor revision har modtaget alle de oplysninger, vi har anmodet om,
- at statstilskuddet er anvendt i overensstemmelse med de givne vilkår,
- at vi anser de dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen for at være i overensstemmelse med Udvalget Vedrørende Danske Kulturelle Anliggender i Sydslesvigs bevillingskrivelser, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Flensborg, den 7. september 2011

BDO AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Karsten
Wirtschaftsprüfer

Marquardsen
Wirtschaftsprüfer

Flensborg, den 6. september 2010

Sydslesvigsk Vælgerforening

- Landsstyrelsen -

sign. Flemming Meyer (underskrift)
Landsformand

sign. Rüdiger Schulze (underskrift)
1. næstformand

sign. Elke Putzer (underskrift)
2. næstformand

sign. Anke Spoorendonk (underskrift)
1. bisidder

sign. Jette Waldinger-Thiering
(underskrift)
2. bisidder

sign. Klaus Peter Knöfler
(underskrift)
3. bisidder

sign. Susanne Schäfer-Quäck
(underskrift)
4. bisidder

Sydslesvigsk Vælgerforening

Regnskabsberetning 2010

Sydslesvigsk Vælgerforening

Regnskabsberetning 2010
jf. §§ 23 , stk. 9 partilov (PartG)

Sammenfatning jf. § 24, stk. 9 PartG

Indtægts- og udgiftsregnskab	Beretningsår		Året før	
	€	%	€	%
<u>Hele partiets indtægter</u>				
1. Kontingenter	60.742,75	11,10	59.302,95	10,99
2. Mandatindehaverbidrag og lignende regelmæssige bidrag	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Donationer fra fysiske personer	16.649,57	3,04	17.878,73	3,31
4. Donationer fra juridiske personer	389.200,00	71,10	382.200,00	70,86
5. Indtægter fra virksomhedsaktiviteter og interesser	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Indtægter fra anden formue	439,16	0,08	1.241,26	0,23
7. Indtægter fra arrangementer, salg af trykte skrifter og offentliggørelser og anden indtægtsgivende aktivitet	5.176,49	0,95	3.847,75	0,71
8. Statsmidler	73.704,85	13,46	74.227,06	13,76
9. Andre indtægter	1.504,30	0,27	677,05	0,13
<u>Indtægter i alt</u>	547.417,12	100,00	539.474,80	100,00
<u>Hele partiets udgifter</u>				
1. Personaleudgifter	263.726,01	56,11	252.149,97	42,33
2. Materielle udgifter				
a) inden for løbende forretningsdrift	82.791,29	17,61	88.711,75	14,89
b) til almindeligt politisk arbejde	95.547,83	20,33	76.908,43	12,91
c) til valgkampe	26.369,39	5,61	177.033,49	29,72
d) til formueforvaltning inkl. renter heraf	35,73	0,01	0,00	0,00
e) Renter	0,00	0,00	0,00	0,00
f) Andre udgifter	1.584,07	0,34	827,57	0,14
<u>Udgifter i alt</u>	470.054,32	100,00	595.631,21	100,00
<u>Overskud (+) eller underskud (-)</u>	+ 77.362,80		- 56.156,41	

Sydsløviggsk Vælgerforening

Regnskabsberetning 2010

Sammenfatning jf. § 24, stk. 9 PartG (forsættelse)

Formueregnskab	Beretningsår	Året før
	€	€
<u>Hele partiets aktivposter</u>		
A. Anlægsaktiver		
I. Materielle anlægsaktiver		
1. Grunde og bygninger	0,00	0,00
2. Forretningsstedsinventar	0,00	0,00
II. Finansielle anlægsaktiver		
1. Kapitalinteresser i virksomheder	0,00	0,00
2. Andre finansielle anlægsaktiver	354,00	354,00
B. Omsætningsaktiver		
I. Tilgodehavender fra statslig delfinansiering	18,64	13.180,06
II. Pengebeholdninger	209.395,14	126.590,33
III. Andre aktiver	790,80	634,35
Aktiver i alt	210.558,58	140.758,74
<u>Hele partiets passivposter</u>		
A. Hensættelser		
I. Hensættelser til pensioner	0,00	0,00
II. Andre hensættelser	19.000,00	19.000,00
B. Gæld		
I. Tilbagebetalingsforpligtelser fra den statslige delfinansiering	540,85	0,00
II. Gæld til kreditinstitutter	0,00	5.588,30
III. Gæld til andre långivere	0,00	0,00
IV. Anden gæld	7.103,60	9.619,11
Passiver i alt	26.644,45	34.207,41
<u>Hele partiets nettoformue positiv (+) eller negativ (-)</u>	+ 183.914,13	+ 106.551,33

Sydslesvigsk Vælgerforening

Sammenfatning jf. § 24, stk. 9 PartG (forsættelse)

Samlede indtægter, samlede udgifter, overskud og underskud samt nettoformue for de tre niveauer landsforbund, amtsforbund og lokalforeninger

	Samlede indtægter		Samlede udgifter		Overskud eller underskud	
	Beretningsår €	Året før €	Beretningsår €	Året før €	Beretningsår €	Året før €
Landsforbund	487.618,18	483.778,09	419.419,12	550.246,47	+ 68.199,06	- 66.468,38
Amtsforbund	43.782,14	76.903,46	42.442,08	72.298,65	+ 1.340,06	+ 4.604,81
Lokalforeninger	31.792,46	33.176,39	23.968,78	27.569,23	+ 7.823,68	+ 5.607,16
Hele partiet i alt	563.192,78	593.857,94	485.829,98	650.114,35	+ 77.362,80	- 56.256,41
minus tilskud inden for partiet	- 15.775,66	- 54.483,14	- 15.775,66	- 54.483,14	0,00	0,00
Hele partiet i alt uden tilskud inden for partiet	547.417,12	539.374,80	470.054,32	595.631,21	+ 77.362,80	- 56.256,41

	Nettoformue	
	Beretningsår €	Året før €
Landsforbund	48.689,72	-19.509,34
Amtsforbund	54.547,19	53.207,13
Lokalforeninger	80.677,22	72.853,54
Hele partiet i alt	183.914,13	106.551,33

Sydslesvigsk Vælgerforening

Regnskabsberetning 2010

Indtægtsregnskab	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	Kontingenter	Mandatindehaverbidrag og lignende regelmæssige bidrag	Donationer fra fysiske personer	Donationer fra juridiske personer	Indtægter fra virksomhedsaktivitet og interesser	Indtægter fra anden formue	Indtægter fra arrangementer, salg af trykte skrifter og offentliggørelser og anden indtægtsgivende aktivitet	Statslige midler	Andre indtægter	Tilskud fra forbund/foreninger	Samlede indtægter ifølge nr. 1 - 10
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Landsforbund	18.129,68	0,00	4.893,55	389.200,00	0,00	186,10	0,00	73.704,85	1.504,00	0,00	487.618,18
Amtsforbundet for Flensborg by	5.497,50	0,00	4.036,00	0,00	0,00	98,84	1.779,95	0,00	0,00	11.418,50	22.830,79
Lokalforeninger	7.144,20	0,00	700,00	0,00	0,00	67,63	1.282,17	0,00	0,00	161,00	9.355,00
I alt	12.641,70	0,00	4.736,00	0,00	0,00	166,47	3.062,12	0,00	0,00	11.579,50	32.185,79
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	7.908,37	0,00	542,70	0,00	0,00	24,85	0,00	0,00	0,00	1.177,64	9.653,56
Lokalforeninger	10.544,50	0,00	728,21	0,00	0,00	57,79	1.555,75	0,00	0,00	658,21	13.544,46
I alt	18.452,87	0,00	1.270,91	0,00	0,00	82,64	1.555,75	0,00	0,00	1.835,85	23.198,02
Amtsforbundet for Nordfrisland	3.503,70	0,00	4.000,00	0,00	0,00	0,68	0,00	0,00	0,00	1.499,31	9.003,69
Lokalforeninger	4.671,60	0,00	1.730,61	0,00	0,00	3,27	558,62	0,00	0,00	0,00	6.964,10
I alt	8.175,30	0,00	5.730,61	0,00	0,00	3,95	558,62	0,00	0,00	1.499,31	15.967,79
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg.f.	1.432,80	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,30	861,00	2.294,10
Lokalforeninger	1.910,40	0,00	18,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.928,90
I alt	3.343,20	0,00	18,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,30	861,00	4.223,00
Hele partiet i alt	60.742,75	0,00	16.649,57	389.200,00	0,00	439,16	5.176,49	73.704,85	1.504,30	15.775,66	563.192,78

Sydslavisk Vælgerforening

Regnskabsberetning 2010

Udgiftsregnskab	1. Personale- udgifter	2. Materielle udgifter						3. Tilskud til forbund/ foreninger	4. Samlede udgifter ifølge nr. 1 - 3	Overskud (+) eller underskud (-)
		a) inden for løbende forretnings- drift	b) til almindeligt politisk arbejde	c) til valgkampe	d) til formue- forvaltning inkl. renter heraf	e) andre renter	f) andre udgifter			
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	
Landsforbund	263.726,01	70.757,98	72.691,82	0,00	0,00	0,00	0,00	12.243,31	419.419,12	+ 68.199,06
Amtsforbundet for Flensborg by	0,00	911,78	6.615,88	24.889,70	0,00	0,00	0,00	0,00	32.417,36	- 9.586,57
Lokalforeninger	0,00	322,28	6.035,70	693,31	0,00	0,00	0,00	2.776,50	9.827,79	- 472,79
I alt	0,00	1.234,06	12.651,58	25.583,01	0,00	0,00	0,00	2.776,50	42.245,15	- 10.059,36
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	0,00	3.199,37	1.599,83	0,00	0,00	0,00	0,00	60,00	4.859,20	+ 4.794,36
Lokalforeninger	0,00	1.935,23	5.005,27	0,00	0,00	0,00	614,90	695,85	8.251,25	+ 5.293,21
I alt	0,00	5.134,60	6.605,10	0,00	0,00	0,00	614,90	755,85	13.110,45	+ 10.087,57
Amtsforbundet for Nordfrisland	0,00	2.917,54	297,08	570,39	0,00	0,00	0,00	0,00	3.785,01	+ 5.218,68
Lokalforeninger	0,00	1.251,58	2.351,64	215,99	35,73	0,00	828,85	0,00	4.683,79	+ 2.280,31
I alt	0,00	4.169,12	2.648,72	786,38	35,73	0,00	828,85	0,00	8.468,80	+ 7.498,99
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg.f.	0,00	555,09	825,42	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.380,51	+ 913,59
Lokalforeninger	0,00	940,44	125,19	0,00	0,00	0,00	140,32	0,00	1.205,95	+ 722,95
I alt	0,00	1.495,53	950,61	0,00	0,00	0,00	140,32	0,00	2.586,46	+ 1.636,54
Hele partiet i alt	263.726,01	82.791,29	95.547,83	26.369,39	35,73	0,00	1.584,07	15.775,66	485.829,98	+ 77.362,80

Sydslesvigsk Vælgerforening

Formueregnskab jf. § 24, stk. 6 PartG

Aktivposter	A. Anlægsaktiver				B. Omsætningsaktiver				C. Aktiver i alt (sum af A. og B.)
	I. Materielle anlægsaktiver		II. Finansielle anlægsaktiver		I. Tilgodehaven- der hos for- bund/forenin- ger	II. Tilgodehaven- der fra statslig delfinansiering	III. Pengebehold- ninger	IV. Andre aktiver	
	1. Grunde og byg- ninger	2. Inventar til forret- ningssteder	1. Kapitalinte- resser i virksomheder	2. Andre finan- sielle anlægs- aktiver					
	€	€	€	€	€	€	€	€	
Landsforbund	0,00	0,00	0,00	0,00	166,50	18,64	74.496,73	586,80	75.268,67
Amtsforbundet for Flensborg by	0,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00	10.573,86	0,00	10.823,86
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	104,00	0,00	0,00	18.817,41	0,00	18.921,41
I alt	0,00	0,00	0,00	354,00	0,00	0,00	29.391,27	0,00	29.745,27
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	0,00	0,00	0,00	0,00	72,15	0,00	28.755,28	130,00	28.957,43
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	22,20	0,00	41.716,28	0,00	41.738,48
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	94,35	0,00	70.471,56	130,00	70.695,91
Amtsforbundet for Nordfrisland	0,00	0,00	0,00	0,00	16,65	0,00	10.078,97	0,00	10.095,62
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14.904,44	0,00	14.904,44
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	16,65	0,00	24.983,41	0,00	25.000,06
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg.f.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.714,68	0,00	4.714,68
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	44,40	0,00	5.337,49	74,00	5.455,89
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	44,40	0,00	10.052,17	74,00	10.170,57
Hele partiet i alt	0,00	0,00	0,00	354,00	321,90	18,64	209.395,14	790,80	210.880,48

Sydslesvigsk Vælgerforening

Formueregnskab jf. § 24, stk. 6 PartG

Passivposter	A. Hensættelser		B. Gæld					C. Passivposter i alt (sum af A. og B.)	Nettoformue (positiv eller negativ)
	I. Hensættelser til pensioner	II. Andre hensættelser	I. Gæld til forbund/foreninger	II. Tilbagebetalingsforpligtelser fra den statslige delfinansiering	III. Gæld til kreditinstitutter	IV. Gæld til andre långivere	V. Anden gæld		
	€	€	€	€	€	€	€		
Landsforbund	0,00	19.000,00	111,00	540,85	0,00	0,00	6.927,10	26.578,95	48.689,72
Amtsforbundet for Flensborg by	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.823,86
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	176,50	176,50	18.744,91
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	176,50	176,50	29.568,77
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	28.957,43
Lokalforeninger	0,00	0,00	133,20	0,00	0,00	0,00	0,00	133,20	41.605,28
I alt	0,00	0,00	133,20	0,00	0,00	0,00	0,00	133,20	70.562,71
Amtsforbundet for Nordfrisland	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10.095,62
Lokalforeninger	0,00	0,00	33,30	0,00	0,00	0,00	0,00	33,30	14.871,14
I alt	0,00	0,00	33,30	0,00	0,00	0,00	0,00	33,30	24.966,76
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg.f.	0,00	0,00	44,40	0,00	0,00	0,00	0,00	44,40	4.670,28
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.455,89
I alt	0,00	0,00	44,40	0,00	0,00	0,00	0,00	44,40	10.126,17
Hele partiet i alt	0,00	19.000,00	321,90	540,85	0,00	0,00	7.103,60	26.966,35	183.914,13

Særskilte oplysninger og kommentarer

- A. Gaver (indbetalte kontingenter eller mandatindehaverbidrag eller retmæssigt modtagne donationer) fra fysiske personer (§ 24, stk. 8, smh.m. § 18, stk. 3, 1. punktum, nr. 3, i den tyske partilov (PartG))

Summen af gaver fra fysiske personer
(indtægtsregnskab, spalte 1 + spalte 2 + spalte 3)77.392,32 €

med fradrag af
summen af gaver fra fysiske personer,
for så vidt de er større end beløbet 3.300 €..... 700,00 €

med fradrag af
gaver, som ikke kan henføres uden tvivl 463,82 €

Summen af gaver fra fysiske personer
indtil 3.300 € og gaver i henhold til
§ 18, stk. 3, 1. punktum, nr. 3, i PartG 76.228,50 €

- B. Angivelse af donationer og mandatindehaverbidrag til partiet eller til et eller flere af dets lokale forbund/foreninger, hvis samlede værdi i regnskabsåret er større end 10.000 € (§ 25, stk. 3, i PartG)

Undervisningsministeriet, Fredriksholmskanal 26, DK-1220 København K 388.700,00 €

- C. Antal medlemmer pr. 31. december 2010
(§ 24, stk. 10, i PartG)

Den 31. december 2010 var 3.617 personer medlemmer af partiet.

- D. Offentlige tilskud, som er givet formålsbestemt til politiske ungdomsorganisationer (§ 24, stk. 12, i PartG)

En sådan oplysning bortfalder.

E. Kommentarer

I. Generelle kommentarer til regnskabsaflæggelsen

Med nærværende regnskabsberetning for året 2010 aflægger partiets landsstyrelse i henhold til bestemmelserne i den tyske lov om politiske partier (Parteiengesetz - PartG) i bekendtgørelsen af 31. januar 1994 (BGBl I, s. 149), senest ændret ved den niende lov om ændring af partiloven af 22. december 2004 (BGBl I, s. 3673), i overensstemmelse med sandheden og efter bedste vidende og samvittighed offentligt regnskab om oprindelsen og anvendelsen af midlerne samt om partiets formue ved udgangen af kalenderåret (regnskabsåret).

I henhold til § 29, stk. 9, i PartG er en sammenfatning foranstillet regnskabsberetningen.

I henhold til § 24, stk. 3, 1. punktum, i PartG er landsforbundets regnskabsberetning samt regnskabsberetningerne fra de underordnede lokale forbund/foreninger optaget i regnskabsberetningen for hele partiet. Landsforbundet og de underordnede lokale forbund/foreninger har i henhold til § 24, stk. 3, 2. punktum, i PartG vedlagt en komplet opstilling over alle gaver pr. gavegiver med navn og adresse til deres regnskabsberetninger. Landsforbundet har sammenfattet disse opstillinger for at beregne det årlige samlede gavebeløb pr. gavegiver.

Amtsforbundene for Flensborg land og Slesvig blev fra og med den 2. september 2009 forenet i amtsforbundet for Slesvig-Flensborg. Lokalforeningerne i amtsforbundet for Flensborg land bliver fra og med den 1. januar 2010 henført til amtsforbundet for Slesvig-Flensborg.

Naturalydelser, værksydelse og tjenesteydelser, som medlemmerne uden for forretningsdriften normalt stiller vederlagsfrit til rådighed, er i henhold til § 26, stk. 4, 2. punktum, i PartG ikke blevet bogført som indtægter.

I øvrigt er alle indtægter, udgifter og aktiver medtaget fuldt ud i regnskabsberetningen.

Den mulighed for i formueregnskabet alene at anføre aktiver med en anskaffelsesværdi på mere end 5.000 € (inkl. moms) i det enkelte tilfælde, som er givet i § 28, stk. 1, i PartG, er der ikke blevet gjort brug af.

Den mulighed for at bogføre indtægter og udgifter i hhv. tilgangs- og afgangsåret, også selv om de pågældende hhv. tilgodehavender og gæld allerede er opstået i året før, og som i § 28, stk. 3, i PartG er givet forbund/foreninger under landsforbundet, er der ikke blevet gjort brug af.

I øvrigt er de handelsretlige regler for regnskabsaflæggelse, især vedrørende angivelse og værdiansættelse af aktiver, blevet fulgt, for så vidt de gælder tilsvarende i henhold til § 24, stk. 2, i PartG.

II. Kommentarer til formueregnskabet

1. *Angivelse af kapitalinteresser i virksomheder i henhold til § 24, stk. 6, nr. 1 A. II. 1, i PartG samt deres i årsregnskabet anførte direkte og indirekte kapitalinteresser (§ 24, stk. 7, nr. 1, i PartG)*

Partiet har ingen kapitalinteresser i henhold til § 24, stk. 7, nr. 1, sidste punktum, i PartG.

En sådan oplysning bortfalder derfor.

2. *Angivelse af hovedprodukter i medievirksomheder, såfremt der er kapitalinteresser i disse (§ 24, stk. 7, nr. 2, i PartG)*

Partiet har ingen kapitalinteresser i medievirksomheder. En sådan oplysning bortfalder derfor.

3. *Værdiansættelse af grunde og bygninger og af kapitalinteresser i virksomheder i henhold til den tyske lov om værdiansættelse (§ 24, stk. 7, nr. 3, i PartG)*

Partiet har ingen grunde og bygninger og ingen kapitalinteresser i virksomheder i henhold til partiloven.

III. Kommentarer til "andre indtægter"

1. *Opdeling og kommentarer til "andre indtægter", som hos en af de i § 24, stk. 3, i PartG anførte forbund/foreninger udgør mere end 2 % af summen af indtægter i henhold til § 24, stk. 4, nr. 1 - 6, i PartG (§ 27, stk. 2, 1. punktum, i PartG)*

I indtægtsregnskabet er der under posten "andre indtægter" ikke indeholdt indtægter, som i det enkelte tilfælde ikke overstiger 2 % af summen af indtægter i henhold til § 24, stk. 4, nr. 1 til 6 PartG. En sådan oplysning bortfalder derfor.

2. *Angivelse af "andre indtægter", som i det enkelte tilfælde er større end beløbet 10.000 € (§ 27, stk. 2, 2. punktum, i PartG)*

I indtægtsregnskabet er der under posten "andre indtægter" ikke indeholdt indtægter, som i det enkelte tilfælde er større end beløbet 10.000 €. En sådan oplysning bortfalder derfor.

3. *Fortegnelse over arv og legater, hvis samlede værdi er større end 10.000 € (§ 24, stk. 2, 3. punktum, i PartG)*

Partiet har i regnskabsåret ikke modtaget arv eller legater, hvis samlede værdi er større end 10.000 €. En sådan oplysning bortfalder derfor.

IV. Andre kommentarer

- Posteringen af de statslige midler i 2010 består af følgende:

a) på forbundsplan (acantobetalingen)	39.376,56 €
med fradrag af gæld i henhold til meddelelse af 27.01.2011	- 540,85 €
plus tillægsbeløb, jf. opgørelse af den 22.06.2011	<u>9,14 €</u>
	<u>38.844,85 €</u>
b) tillægsbeløb 2009, jf. opgørelse af den 22.06.2011	<u>9,50 €</u>
c) på delstatsplan	<u>34.850,50 €</u>

På grund af en efterfølgende supplerende fastsættelse over de statslige midler med opgørelse fra "Präsidenten des Deutschen Bundestages" af den 22. juni 2011 udgør det fastsatte samlede beløb for året 2009 nu EUR 74.236,56 og for året 2010 EUR 73.695,35.

Flensborg, den 6. september 2011

Sydslesvigsk Vælgerforening
- Landsstyrelsen -

sign. Flemming Meyer
Landsformand

sign. Rüdiger Schulze
1. næstformand

sign. Elke Putzer
2. næstformand

sign. Anke Spoorendonk
1. bisidder

sign. Jette Waldinger-Thiering
2. bisidder

sign. Klaus Peter Knöfler
3. bisidder

sign. Susanne Schäfer-Quäck
4. bisidder



Årsberetning af SSWs regnskab for 2010:

SSWs regnskab for 2010 vurderes som tilfredsstillende, idet der er et overskud på **77.362,80 €** for hele partiet. Overskuddet skyldes primært at 2010 ikke har været et valgår på landsplan. I årene hvor der ikke er landsdækkende valg sparer SSW efter aftale med Folketingets Sydslesvigudvalg de overskydende midler op til de kommende landdags- og kommunalvalg.

Landesverband

Schiffbrücke 42
24939 Flensburg

Tel. (0461) 144 08 310
Fax (0461) 144 08 313
info@ssw.de

Året 2010 har været præget af flere politiske kampagner f.eks kampen for det danske mindretals skolars ligestilling og indsatsen for de grænseoverskridende studier på Flensborgs universitet. Blandt andet derfor er udgifterne til det almindelige politiske arbejde steget fra **76.908,43 €** i 2009 til **95.547,83 €** i 2010. Personaleudgifterne er i år vokset med ca. **10.000,- €** til ialt **263.726,01 €**, idet partiet i 2010 har ansat en timelønnet medarbejder i SSW Slesvig-Flensburg amt. Dette var nødvendigt for at støtte det politiske arbejde i SSWs største amt, hvor der er over **100** SSW-kommunalpolitikere, der skal serviceres i deres arbejde. Det er i 2010 lykkedes at sænke udgifterne til partiets løbende forretningsdrift fra **88.711,75 €** til **82.791,29 €**

Da der i modsætning til 2009 i 2010 ikke var valgkamp på landsplan, faldt partiets samlede udgifter fra **595.631,21 €** til **470.054,32 €**. I 2009 havde partiet på grund af landdagsvalget valgkampudgifter på ialt **177.033,49 €**. Til overborgmestervalget i Flensburg har partiet dog i 2010 haft en udgift på **26.369,39**. I betragtning af, at SSWs kandidat Simon Faber vandt valget har denne udgift været en meget god investition for partiet.

På indtægtsiden er det positivt, at indtægterne fra medlemsbidragene er steget fra **59.302,95 €** til **60.742,75 €**. Dette skyldes den første stigning i antallet af SSW-medlemmer i næsten 20 år, således at partiet ved udgangen af 2010 havde **3.617** medlemmer. Indtægterne fra den danske og den tyske stat har i 2010 været nogenlunde konstant i forhold til 2009 med en mindre stigning fra den danske side, som blev begrundet med øgede personaleudgifter. Tilskuddet fra den danske stat udgør omtrent **70 %** af SSWs samlede indtægter og er dermed afgørende for at partiet kan fortsætte sin politiske indsats for det danske mindretal i Sydslesvig. Ialt har SSWs indtægter i 2010 været **8.042,33 €** større end i 2009, således at partiets samlede indtægter var **547.417,12 €**.

SSWs har per 31.12.2010 en formue på ialt **183.914,13 €**. Landsforbundet har deraf en formue på **48.689,72 €**. Efter aftale med Folketingets Sydslesvigudvalg er landsforbundets formue øremærket til gennemførelse af valgkampe. I 2011 budgetterer SSW med et overskud på **64.120,- €**, som ligeledes skal stå til rådighed for valgkampene i 2012 og 2013. SSW budgetterer med ialt **ca. 300.000,- €** udgifter til landdagsvalget i 2012 og kommunalvalget 2013. Det er SSWs landsstyrelses mål, at partiets overskud og formue overvejende skal bruges til disse meget vigtige valgkampe.

Partiets fremtidige økonomiske udvikling afhænger - udover tilskuddets størrelse fra den danske stat - primært af hvor mange stemmer SSW får til landdagsvalget i 2012, idet partiets tilskud fra den tyske stat bliver beregnet på dette baggrund. SSWs landsstyrelse er på baggrund af partiets indsats og resultater i de sidste år optimistisk med henblik på at opnå et godt resultat til det kommende landdagsvalg.

Flemming Meyer
Landsformand

Rüdiger Schulze
Landsstyrelsens ansvarlige for partiets økonomi